ВАЗОРАТИ НАҚЛИЁТИ ҶУМҲУРИИ ТОҶИКИСТОН

ФАРМОИШ

аз «02» 12. соли 2020 №206 ш. Душанбе

Дар бораи Қоидаҳои нақлиёти автомобилӣ оид ба механизми ҷорӣ намудан ва эътирофи сертификати байналмилалии баркашии воситаҳои нақлиёти боркаш дар ҳудуди Ҷумҳурии Тоҷикистон

160.110.000.

Мутобиқи моддаи 106 Кодекси нақлиёти автомобилии Ҷумҳурии Тоҷикистон, банди 9 нақшаи чорабиниҳои Барномаи рушди хизматрасониҳои нақлиётӣ дар Ҷумҳурии Тоҷикистон барои солҳои 2020-2021, ки бо қарори Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон аз 29 феврали соли 2020, №155 тасдиқ шудааст, инчунин банди 8 Низомномаи Вазорати нақлиёти Ҷумҳурии Тоҷикистон, ки бо қарори Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон аз 6 майи соли 2011, №250 тасдиқ гардидааст,

ФАРМОИШ МЕДИҲАМ:

1. Қоидаҳои нақлиёти автомобилӣ оид ба механизми ҷорӣ намудан ва эътирофи сертификати байналмилалии баркашии воситаҳои нақлиёти боркаш дар ҳудуди Ҷумҳурии Тоҷикистон тасдиқ карда шавад (замима мегардад).
2. Раёсати нақлиёти рӯизаминӣ ва бахши ҳуқуқи вазорат фармоиши мазкурро тибқи тартиби муқарраргардида барои бақайдгирии давлатӣ ба Вазорати адлияи Ҷумҳурии Тоҷикистон пешниҳод намоянд.
3. Корхонаи воҳиди давлатии «Маркази сертификатсиякунонии кор ва хизматрасонии соҳаи нақлиёт» иҷрои фармоиши мазкурро таъмин намояд.
4. Фармоиши мазкур пас аз бақайдгирии давлатӣ ва интишори расмӣ мавриди амал қарор дода шавад.
5. Назорати иҷрои фармоиши мазкур ба зиммаи муовини вазир - сарпарасти соҳа вогузор карда шавад.

Вазир Азим Иброҳим

1046

Фиристода шавад: РНР, ХДНТСН, КВД "МСКХСН" ва парванда. 14 12 20

Бо фармоиши вазири
наклиёти Ҷумҳурии
Тоҷикистон
аз «01» 12 соли 2020,
№106 тасдиқ шудааст

Қоидаҳои нақлиёти автомобилӣ оид ба механизми ҷорӣ намудан ва эътирофи сертификати байналмилалии баркашии воситаҳои нақлиёти боркаш дар ҳудуди Ҷумҳурии Тоҷикистон

1. МУҚАРРАРОТИ УМУМӢ

1. Қоидаҳои нақлиёти автомобилӣ оид ба механизми ҷорӣ намудан ва эътирофи сертификати байналмилалии баркашии воситаҳои нақлиёти боркаш дар ҳудуди Ҷумҳурии Тоҷикистон (минбаъд Қоидаҳо) дар асоси моддаи 106 Кодекси нақлиёти автомобилии Ҷумҳурии Тоҷикистон, банди 9 нақшаи чорабиниҳо оид ба амалишавии Барномаи рушди хизматрасониҳои нақлиётӣ дар Ҷумҳурии Тоҷикистон барои солҳои 2020-2021, ки бо қарори Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон аз 29 феврали соли 2020, №155 таҳия ва қабул шуда, қоидаҳои нақлиёти автомобилӣ оид ба механизми ҷорӣ намудан ва эътирофи сертификати байналмилалии баркашии воситаҳои нақлиёти боркаш дар ҳудуди Ҷумҳурии Тоҷикистонро муайян менамояд.

2. Мафҳумҳои асосие, ки дар Қоидаҳо истифода мешаванд:

- сертификати байналмилалии баркашӣ – ҳуҷҷате, ки дорои маълумоти саҳеҳ оид ба андозаҳои вазни воситаи нақлиёти автомобилӣ буда, аз ҷониби мақоми ваколатдори давлатҳои иштирокчии Созишнома оид ба ҷори намудани сертификати байналмилалии баркашидани воситаҳои нақлиёти боркашон дар қаламрави давлатҳои аъзои Иттиҳоди Давлатҳои Мустақил, ки бо қарори Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон аз 4 марти соли 2005, №82 тасдиқ шудааст, дода мешавад;
- интиқолдиҳанда – шахси ҳуқуқӣ ё соҳибкори инфиродӣ, ки дорои воситаи нақлиёти автомобилии хусусӣ бо ҳуқуқи моликият ё дигар асосҳои қонунӣ мувофиқи шартномаи ҳамлу нақл фаъолияти боркашониро амалӣ менамояд;
- мақоми ваколатдор – Маркази сертификатсиякунонии кор ва хизматрасонии соҳаи нақлиёт, ки вазифаҳои муайяни аз ҷониби мақоми ваколатдори давлатӣ дар соҳаи нақлиёти автомобилӣ вогузоршударо тибқи муқаррароти санадҳои меъёрии ҳуқуқӣ амалӣ менамояд;
- ронанда – шахсе, ки воситаи нақлиёти автомобилиро идора менамояд;
- соҳиби бор – шахси воқеӣ ё ҳуқуқие, ки ҳуқуқи ихтиёрдории борро дорад;

1046
14 12 20

- ҳамлу нақл –ҳамлу нақли бор, ки аз ҷониби шахсони ҳуқуқӣ ва соҳибкорони инфиродӣ бо истифода аз воситаҳои нақлиёти автомобилӣ тавассути роҳҳои автомобилгард анҷом дода мешаванд;

- ҳамлу нақли транзитӣ – ҳамлу нақле, ки аз ҷониби интиқолдиҳандагон тавассути ҳудуди Ҷумҳурии Тоҷикистон бе боркардану фаровардани бор амалӣ карда мешаванд.

2. ТАРТИБИ ИСТИФОДАИ СЕРТИФИКАТ

3. Дар ҳудуди Ҷумҳурии Тоҷикистон сертификат бо дархости интиқолдиҳанда ва ё ронанда дар нуқтаҳои статсионарӣ ва сайёри назорати нақлиёт дар ҳудуди Ҷумҳурии Тоҷикистон, ки дар хатсайри ҳаракати воситаи нақлиёт ҷойгиранд, дар шакли замимаи Қоидаҳои мазкур дода мешавад.

4. Баркашии воситаҳои нақлиёти боркаш дар таҷҳизотҳои вазнченкунии сайёр ва статсионарӣ анҷом дода мешаванд. Санҷиши воситаҳои ченкунӣ дар нуқтаҳои сайёр ва статсионарии назорати нақлиётӣ, ки воситаҳои нақлиёти боркаш баркашида мешаванд, мутобиқи санадҳои меъёрии ҳуқуқии Ҷумҳурии Тоҷикистон амалӣ карда мешаванд.

5. Ҳангоми барасмиятдарории сертификат аз ҷониби интиқолдиҳанда ё ронанда пеш аз вазнченкунии воситаи нақлиёт сутунҳои 1-3-и сертификат пур карда мешаванд, кормандони мақомоти нақлиёт сутунҳои 4-8-и сертификатро пур мекунанд. Пас аз гузаронидани вазнченкунии воситаҳои нақлиёт, интиқолдиҳанда ё ронанда сутуни 9 сертификатро пур карда, дурустии пур кардани сутунҳои 1-8-ро тасдиқ мекунад.

6. Маълумоте, ки дар сертификат мавҷуд аст, боэътимод эътироф карда мешавад ва ба вазнченкунии назоратии воситаҳои нақлиёт иҷозат дода намешавад, ба истисноиҳолатҳои зерин:

- номувофиқатии вазн ва (ё) андозаҳои дар сертификат ва ҳуҷҷатҳои ҳамроҳикунанда пешбинишуда (CMR, CARNET TIR);

- ҳангоми боркунии иловагӣ, борфарории қисман ё боркунӣ ба воситаи нақлиёти дигар, инчунин ҳангоми интиқоли бор таҳти низоми дигари реҷаи гумрукӣ;

- мувофиқат накардани маълумоти дар сертификат зикршуда (сутуни 3) ба маълумоти воқеии воситаи нақлиёти назоратшаванда;

- мувофиқат накардани андозаҳои вазни махсуси воситаи нақлиёт бо маълумоти дар сертификат пешбинишуда (сутуни 8).

7. Натиҷаҳои вазнченкунии назоратии воситаи нақлиёт дар сутуни 10 сертификат сабт карда мешаванд.

8. Дар ҳолати аз меъёрҳои муқарраргардида зиёд шудани андозаҳои иҷозатдодашудаи воситаҳои нақлиёт тибқи Қоидаҳои аз роҳҳои автомобилгард гузаштани воситаҳои нақлиёт бо вазну андозаҳое, ки аз меъёрҳои муқарраргардида зиёданд, ки бо қарори Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон аз 29 декабри соли 2006, №779 тасдиқ шудааст, интиқолдиҳанда ва ё ронанда ҳаққи пардохти воситаи нақлиёти калонҳаҷм ва (ё) вазнинро тибқи маблағе, ки замимаи 5 қарори Ҳукумати Ҷумҳурии

1046

14 12 20

Тоҷикистон аз 2 ноябри соли 2007, №546 пешбинӣ намудааст, пардохт менамояд.

9. Истифодабарии сертификат дар ҳудуди Ҷумҳурии Тоҷикистон аз кишваре, ки он дода шудааст, инчунин бақайдгирии воситаи нақлиёти боркашонии байналмилалии TIR -ро анҷомдиҳанда ва ё бо расмиёти дигар амалишаванда, ки дастрасии беиҷозатро ба бордони воситаи нақлиёт истисно мекунад, вобаста нест.

1046

14 12 20

Замимаи 1
ба Қоидаҳои нақлиёти автомобилӣ оид ба
механизми ҷорӣ намудан ва эътирофи
сертификати
байналмилалии баркашии воситаҳои нақлиёти
боркаш дар ҳудуди Ҷумҳурии Тоҷикистон

	TJ	000000 A
	Рамзи кишвар Код страны Country code	Рақами сертификат Номер сертификата Certificate number

СЕРТИФИКАТИ БАЙНАЛМИЛАЛИИ БАРКАШИИ ВОСИТАИ НАҚЛИЁТ (СБВВН)
МЕЖДУНАРОДНЫЙ СЕРТИФИКАТ ВЗВЕШИВАНИЯ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА (МСВТС)
INTERNATIONAL VEHICLE WEIGHING CERTIFICATE (IVWC)

Аз ҷониби оператори нақлиётӣ/ ронандаи воситаи нақлиёт пеш аз баркашии воситаи нақлиёт анҷом дода мешавад
Заполняется транспортным оператором/водителем транспортного средства до взвешивания транспортного средства
To be completed by the transport operator / vehicle driver before weighing the vehicle

1.Оператори нақлиётӣ (ном ва суроғаи ташкилот, аз он ҷумла кишвар) Транспортный оператор (название и адрес организации, включая страну) Transport operator (name and address of organization, including country)	Тел № Тел № Phone №	
	Факс № Факс № Fax №	
	Суроғаи электронӣ Электронная почта Email	
2. Шартномаи интиқол №[1] Договор перевозки №[1] Carriage agreement No[1]	CARNET TIR № (агар амал намояд)[2] CARNET TIR № (если применимо)[2] CARNET TIR № (if applicable)[2]	
3. Маълумот дар бораи воситаи нақлиёти боркаш Сведения о грузовом транспортном средстве Details of the cargo vehicle		
3.1. Рақами бақайдгирӣ Регистрационный Номер Registration number	Автомобили боркаш/ядак Грузовой автомобиль / Прицеп Truck/ Trailer	Нимядак/ядак Прицеп/полуприцеп Trailer / semi-trailer

1046
14 12 20

3.2. Низоми боздорӣ Система подвески Suspension system	Ядакмошин/автомобили боркаш Тягача/грузового автомобиля Tractor / Truck ☐ ҳавой воздушная air ☐ механикӣ механическая mechanical ☐ дигар иная other	Нимядак/ядак Полуприцепа/прицепа Semi-trailer / trailer ☐ ҳавой воздушная air ☐ механикӣ механическая mechanical ☐ дигар иная other

Аз ҷониби корманди ваколатдори нуқтаи баркашӣ пур карда мешавад
Заполняется сотрудником уполномоченной станции взвешивания
To be completed by an employee of an authorized weighing station

4. Нуқтаи ваколатдори баркашӣ (рамз, номгӯ ва суроға, аз он ҷумла кишвар) Уполномоченная станция взвешивания (код, наименование и адрес, включая страну) Authorized weighing station (code, name and address, including country)	5. Вазнченкунии воситаи нақлиёт №[3] Взвешивание транспортного средства №3 ____ Weighing of vehicle No. 3
4.1. Дурустии дараҷаи таҷҳизоти вазнченкунӣ[4] Класс точности оборудования для взвешивания Weighing equipment accuracy class ☐ Дараҷа III ё баландтар Класс III или выше Class III or higher ва/ва ё ☐ ‹ 1 ☐1 ☐2 и/или and/or	6. Санаи додан (рӯз, моҳ, сол) Дата выдачи (день, месяц, год) Issue date (day, month, year)

7. Вазнченкунии воситаҳои нақлиёти боркаш (ба сертификати мазкур сабти аслии нуқтаи баркашӣ бояд замима карда шавад)
Взвешивание грузовых транспортных средств (к настоящему сертификату должна быть приложена оригинальная официальная запись станции взвешивания)
Weighing of goods vehicles (the original official record of the weighing station must be attached to this certificate)

7.1. Намуди воситаи нақлиёти боркаш [5] [6]
Тип грузового транспортного средства
Type of cargo vehicle

7.2. Андозагирии сарборӣ ба меҳвар, бо кг
Измерение нагрузки на ось, в кг
Axle load measurement, kg

	Пешбаранда Ведущая Leading	Пешнабаранда Не ведущая Not leading	Ягонакардашуда Одиночная Single	Дугонакардашуда Сдвоенная Twinned	Пайвастшуда Строенная Built
Меҳвари якум Первая ось First axis					
Меҳвари дуюм Вторая ось Second axis					
Меҳвари сеюм					

1046
14 12 20

Третья ось Third axis				
Меҳвари чорум Четвертая ось Fourth axis				
Меҳвари панҷум Пятая ось Fifth axis				
Меҳвари шашум Шестая ось Sixth axis				

7.3. Андозагирии вазни умумии воситаи нақлиёт(бо кг) Измерение полного веса транспортного средства (в кг) Measuring the gross vehicle weight (in kg)	Ядак/автомобили боркаш (кг) Тягач/грузовой автомобиль (кг) Tractor / truck (kg)	Нимядак/ядак (кг) Полуприцеп/ прицеп (кг) Semi-trailer / trailer (kg)	Вазни пурраи воситаи нақлиёт (кг) Полный вес транспортного средства (кг) Gross vehicle weight (kg)

8. Хусусиятҳои махсуси вазнбардорӣ Особые весовые характеристики Special weight characteristics	
8.1. Пур будани зарфҳои сӯзишворӣ, ки ба муҳаррик пайваст карда шудаанд, то: Наполнение топливных баков, подсоединенных к двигателю, до: Filling fuel tanks connected to the engine up to: ☐ 1/4 ☐ 1/2 ☐ 3/4 ☐ 1/1	8.3.Миқдори чархҳои эҳтиётӣ (адад) Количество запасных шин (штук) Number of spare tires (pieces)
8.2. Пур будани зарфҳои иловагии сӯзишворӣ, то: Наполнение дополнительных топливных баков до: Filling additional fuel tanks up to: ☐ 1/4 ☐ 1/2 ☐ 3/4 ☐ 1/1 (аз ҷумла сӯзишворӣ барои дастгоҳи хунуккунӣ) (включая топливо для устройства охлаждения) (including fuel for the cooling device)	8.4. Шумораи одамон дар як воситаи нақлиёт ҳангоми баркашӣ Число человек на транспортном средстве во время взвешивания The number of people on the vehicle during weighing ________ 8.5.Мавҷудияти меҳвари борбардор Наличие подъемной оси Lifting axle ☐ Ҳа ☐Не
Ҳамзамон қайд менамоям, ки вазнченкунии дар боло овардашуда бо имзои зерини шахсони ваколатдори нуктаи баркашӣ иҷро шудаанд ва дақиқ мебошанд. Настоящим заявляю, что вышеуказанные взвешивания были произведены нижеподписавшимся на уполномоченной станции взвешивания и являются точными I hereby declare that the above weighings were carried out by the undersigned to authorized	Имзо Подпись Signature 1046 14 12 20

weighing station and are accurate	
Насаб ва рамзи шахсии корманди нуқтаи баркашӣ Фамилия и личный код сотрудника станции взвешивания Surname and personal code of the employee of the weighing station	Печать Printing

[1] мисол: Борхати CMR №
[2] тибқи Конвенсияи TIR соли 1975
[3] ниг. эзоҳ дар саҳ. 2
[4] тибқи Тавсияҳои МОЗМ
[5] мутобиқи Созишномаҳои байналмилалӣ, ки андозаи аз ҳад зиёди иҷозатдодашударо барои ҳамлу нақли миллӣ ва байналмилалӣ, инчунин миқдори аз ҳад зиёди иҷозатдодашударо барои нақлиёти байналмилалӣ муайян мекунад
[6] рамзи намуди воситаи нақлиёт тибқи тасвирҳои нақшавӣ, масалан A_2 ё A_2S_2
[7] агар шумораи меҳварҳо аз шаш зиёд бошад, инро дар сархати "Эзоҳ" дар саҳифаи 2 нишон диҳед.

9. Аз ҷониби оператори нақлиётӣ/ронандаи нақлиёт пеш аз баркашии воситаи нақлиёт пур карда мешавад Заполняется транспортным оператором/водителем транспортного средства после взвешивания транспортного средства To be completed by the transport operator / vehicle driver after weighing the vehicle		
Ман арз мекунам, ки: (а) баркашии вазни воситаи нақлиёт дар нуқтаи баркашии болозикр гузаронида шуд (в) Маълумот дар сутунҳои 1 - 8 беғалат ворид карда шуд (с) Пас аз баркашидан дар нуқтаи баркашии номбурда ба воситаи нақлиёти боркаш ягон бори иловагӣ бор карда нашудааст Я заявляю, что: (а) Измерения веса транспортного средства были проведены вышеуказанной станцией взвешивания (в) Информация в графах 1 - 8 внесена без ошибок (с) После взвешивания на упомянутой станции взвешивания на грузовое транспортное средство не было помещено никакого дополнительного груза I declare that: (a) The vehicle's weight has been measured by the above weighing station (c) Information in columns 1 - 8 was entered without errors (c) After weighing at the said weighing station, no additional load has been placed on the goods vehicle.		
Сана Дата date	Насаби ронанда/ронандаҳои воситаи нақлиёти боркаш Фамилия водителя/водителей грузового транспортного средства Surname of the driver / drivers of the cargo vehicle ________________ ____________________	Имзо Подпись Signature
Эродҳо (агар бошад) Замечания (если имеются) Comments (if any)		

1046
14 12 20

10.Аз ҷониби корманди нуқтаи баркашӣ дар ҳолати истисноии (назоратӣ) баркашӣ пур карда мешавад (3, 7, 8)[8]

Заполняется сотрудником станции взвешивания при исключительном (контрольном) случае взвешивания (3, 7, 8)[8]

To be completed by an employee of the weighing station in case of an exceptional (control) weighing case (3, 7, 8) 8

Нуқтаи баркашӣ (рамз, номгӯ ва суроға, аз ҷумла кишвар)
Станция взвешивания (код, наименование и адрес, включая страну)
Weigh Station (code, name and address, including country)

Сана Дата date	Насаби корманди нуқтаи баркашӣ Фамилия сотрудника станции взвешивания Weighing station employee surname	Имзо Муҳр Подпись Печать Signature Printing

Сабабҳо ва натиҷаҳои истисноӣ (назоратӣ) баркашӣ
Причина и результат исключительного (контрольного) взвешивания
Reason and result of exceptional (check) weighing

Рақами рамзи баркашии воситаи нақлиёт аз се унсури маълумотӣ иборат аст, ки бо дефис пайваст карда шудаанд
Кодовый номер взвешивания транспортного средства состоит из трех элементов данных, соединенных дефисами
The vehicle weighing code number consists of three data items connected by hyphens

(1) Рамзи кишвар (тибқи Конвенсияи СММ дар бораи ҳаракат дар роҳ аз соли 1968)
Код страны (в соответствии с Конвенцией ООН о дорожном движении 1968 года)
Country code (according to the 1968 UN Convention on Road Traffic)

Арманистон Армения Armenia	ARM	Молдова Молдова Moldova	MD
Озарбойҷон Азербайджан Azerbaijan	AZ	Россия Россия Russia	RUS
Беларус Беларусь Belarus	BY	Тоҷикистон Таджикистан Tajikistan	TJ
Гурҷистон Грузия Georgia	GE	Туркманистон Туркменистан Turkmenistan	TM
Қазоқистон Казахстан Kazakhstan	KZ	Ӯзбекистон Узбекистан Uzbekistan	UZ
Қирғизистон Киргизия	KS	Украина Украина	UA

1046

14 12 20

Kyrgyzstan		Ukraine	
(2) Рамзи дурақама барои муайян намудани нуқтаи баркашии миллӣ имконият медиҳад Двузначный код, позволяющий идентифицировать национальную станцию взвешивания Two-digit code to identify the national weighing station			
(3) Рамзи панҷрақама (ҳадди ақал) барои муайян намудани тарозуи инфиродӣ имконият медиҳад. Масалан: MD - 01-23456 ё RUS - 14 – 000510 Ин рақами силсилавӣ бояд бо рақами дар китобҳои нуқтаи баркашӣ сабтгардида мувофиқат намояд. Пятизначный код (как минимум), позволяющий идентифицировать индивидуальное взвешивание Например: MD - 01-23456 или RUS - 14 - 000510 Этот серийный номер должен соответствовать номеру, указанному в журналах на станции взвешивания. Five-digit code (at least) to identify individual weighing For example: MD - 01-23456 or RUS - 14 - 000510 This serial number must match the number on the weighing station logs			

Ҳангоми пешниҳоди сертификати мазкур баркашии такрории воситаи нақлиёт дар гузаргоҳҳои сарҳадии кишварҳои ИДМ гузаронида намешавад

[8] Ин сутун аз ҷониби мақомоти ваколатдори ҷонибҳо барои арзёбии фаъолияти нуқтаҳои баркашӣ, инчунин амалҳои оператори нақлиётӣ, ки қонуншиканӣ содир намудааст, истифода мешавад

1046
14 12 20